

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 351.12) sont ouverts au public, tous les jours de 9 à 12 h., et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

# A TRAVERS LA VILLE

## ENCORE UNE

Samedi, vers 11 h. 30. Mme Agnès Verrier, bonnetière, 10, rue du Curon, se rendant à l'école municipale de la Vierge, a laissé sa bicyclette et est allée à pied jusqu'au domicile de son mari qui habite à la rue de la Vierge. Elle est allée chercher sa bicyclette et est allée à pied jusqu'au domicile de son mari qui habite à la rue de la Vierge.

## LE CHAPITRE DE L'IVRESSE

A la fin de l'après-midi de samedi, un certain Emile Dubois, 28 ans, manœuvre, demeurant rue de France, 251, cour Gosnay, 16, qui était ivre, a frappé sa femme et a fait du tapage. Des agents s'en sont allés chez lui et l'ont emmené au commissariat. L'homme a été placé dans un local de la prison jusqu'à ce qu'il soit capable de retourner à son domicile.

## MALADE DANS LA RUE

M. Gaston Robrecht, 60 ans, employé, 73, rue Saint-Roch, est tombé malade en passant dans la rue de l'Herminette. Il fut transporté au bureau de chômage où il se reposait tranquillement de son étourdissement. Il ne fut pas nécessaire de faire intervenir un docteur, mais un agent le reconduisit chez lui.

## POUR DE LA FARINE

Samedi, à midi, sur l'ordre de M. Daréy, chef de la Sûreté, il fut procédé à l'arrestation de Marie-Louise Watteau, 27 ans, demeurant à Lérys, rue de la Chapelle, qui a été envoyée au commissariat.

## Une berceuse... un porte-bonheur

Nous avons vu les mamans de France qui bercent leurs petits dans les bras de leur mari. Elles sont si heureuses et si contentes de leur bébé. Elles chantent des berceuses et leur bébé dort tranquille. C'est si agréable.

## Au Conservatoire

### Les résultats des Concours de fin d'année

Voici les résultats des concours de fin d'année qui se sont déroulés dans le Conservatoire de Roubaix. Les élèves ont été félicités pour leur travail.

### CLASSES DE PIANO

Cours moyen, - Professeurs : Mmes Baquet, Lecomte-Droffle et Pequet-Baquet. - Ire mention à M. L'abbé de la Motte, professeur de piano.

### CLASSE D'HARMONIE

Cours supérieur, - 2e prix à M. L'abbé de la Motte, professeur d'harmonie.

### CLASSE DE TROMPETTE

Professeur : M. Leclercq. 2e prix, Delmoite Roger; 1er accessit, Danvers Moise.

### CLASSE DE COR

Professeur : M. Marquette. 2e prix, Wainn Jean; 1er accessit, Delvaux Lucien.

### CLASSE DE SAXHORN-BASSE

Professeur : M. Béghin. 1er prix, Rys Gilbert.

### A la Commission administrative des Hospices

Au cours de sa dernière réunion, la commission administrative des Hospices de Roubaix a élu M. Pierre Lenglent, ingénieur-directeur de la Société Roubaix d'Eclairage, vice-président de la commission administrative des Hospices, et M. Théodore Vanovermer, adjoint au maire, ordonnateur général.

### Autorisations de bâtir ont été délivrées à :

M. BONDUELLE, 13, boulevard de Valenciennes, pour faire percer deux fenêtres, et sous réserve de l'art. 76 relatif aux saillies autorisées en façade de faire poser des persiennes et des grilles en fer, en façade de son immeuble, rue Boulevard de Mulhouse 13.

### M. BURSENS, rue Boucicaut, 159-161, pour faire des travaux de réparations de maçonnerie et de plâtrage en son immeuble, sis rue Boucicaut, 159-161.

M. DEBUISSON Emile, 45, rue Ou-

# AVIS A NOS CLIENTS, CORRESPONDANTS, DÉPOSITAIRES

Il est obligatoire pour toute personne remettant un ordre de publicité destiné à notre journal, à nos bureaux ou à l'un de nos représentants, qu'elle soit accompagnée de sa carte d'identité dont le numéro doit être inscrit sur le verso de chaque ordre contenant la publicité à insérer.

### AVIS IMPORTANT AUX TITULAIRES DE LA CARTE DE CHARBONS POUR PETITES INDUSTRIES

La Mairie communique : « Sur instructions préfectorales et en l'état actuel des arrivages, les Maîtres des 49 communes desservies par le Consortium charbonnier, ont été contraints de prendre un certain nombre de mesures destinées à préserver les droits des uns et des autres.

### Vache grasse... vache maigre

M. Samiez Léon, boucher, rue Roger-Salengro, 11, avait retiré subitement, vendredi, à 4 h. 30 de la matinée, une vache grasse qui avait été achetée par un Monsieur qu'il ne connaît pas au prix de 60 fr. le kilo et qu'il se proposait de revendre à sa clientèle à 100 fr. le kilo.

### HAUSSE ILICITE

M. Jean Roussel, marchand de légumes, 94, rue Jules Guesde, vendait des pommes et des tomates, à raison de 24 francs le quintal. Un procès-verbal a été rédigé à sa charge.

### DEFAUT D'AFFICHAGE

Un procès-verbal a été également rédigé à charge de Mme Delcroix, marchande de légumes, 83, rue J.-J. Rousseau, qui n'avait pas affiché le prix de ses marchandises.

### PERMANENCE ARTISANALE

Les permanences de l'Union des Artisans de la région du Nord (U. A. R. N.) seront ouvertes au siège social, rue de la République, les lundi, mardi, jeudi, samedi de 10 h. à 12 h. et samedi de 2 h. à 6 h. 30.

### ETAT CIVIL

Naisances. - Annie De Bonne, 61, rue Sébastien, à Luchette Bauwrens, rue de la Planche Trouée, cour Desprez, 17; Jacqueline Vanaverbeek, rue de la Chapelle, 40.

### LES COLIS POUR LES PRISONNIERS

Toute la journée du lundi 28 juillet de 9 à 11 h. 30, au bureau de Ravitaillement, rue J. J. Rousseau, 158, confectio des colis pour les prisonniers de guerre dont les familles n'ont pas encore été servies.

### OFFICE DU TRAVAIL ET BUREAU DE CHOMAGE

Les bureaux de l'Office du placement et du chômage sont transférés au No 44 rue de la Chapelle, le lundi, mardi, jeudi, samedi, de 8 h. à 12 h. et de 14 à 17 heures.

### WASQUEHAL

Les allocations militaires (25 quinzaine de juillet) aura lieu au Bureau de postes, rue Fernand, vendredi 10 août de 8 h. 30 à 11 h. 30 pour les numéros 707 et de 14 à 17 h. de 701 à la fin. Le même jour on paiera le rappel de 2 fr. par jour à partir du 1er juin.

### TOUFFLERS

Au cours d'une tournée de surveillance effectuée à Toufflers, les gendarmes de la brigade de Valenciennes ont constaté que plusieurs citoyens avaient en leur possession des armes à feu.

### LEERS

Après la découverte de l'abbatoir clandestin, nous avons signalé hier que des trafiquants du marché noir, avaient comme lieu d'abattage des bestiaux un immeuble de la rue de Watrines, alors qu'il transportait 28 kilos de bleu qu'il avait acheté dans une ferme à Aubigny, à raison de 4 francs le kilo.

### MOUVAUX

Au cours de leur tournée les gendarmes de Tourcoing, ont surpris Arthur De Buyer, 45 ans, ouvrier teinturier, domicilié à Mouscron, 298 rue de Roubaix, alors qu'il transportait 28 kilos de bleu qu'il avait acheté dans une ferme à Aubigny, à raison de 4 francs le kilo.

### LINSELLES

Chemin départemental N° 8. Le maire informe les intéressés que l'ordonnance d'expropriation des terrains nécessaires à la rectification du tracé entre le chemin départemental N° 8 et le chemin rural N° 11, s'étant vu afficher à la Mairie où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

### LEERS

M. L'abbé de la Motte, professeur de piano.

# Tourcoing

## WARNETON

### La répression du marché noir

Au cours de leur tournée, les gendarmes de Comines ont surpris, au hameau Ste-Barbe, A. V. 16 ans, domicilié à Halluin, et Mme Hoedl, née Marie Delebecq, 37 ans, demeurant à Halluin, 34, rue du Chemin-Eau, porteurs de deux sacs de morceaux de porc pesant d'une part 19 k. et d'autre part 18 kilos.

### DELIVRANCE DES CERTIFICATS COMPLEMENTAIRES

Les personnes admises à bénéficier du traitement d'allocation militaire, c'est-à-dire les familles des prisonniers, les familles ayant au moins trois enfants, sont invitées à retirer leur certificat complémentaire, mardi 29 juillet, de 9 à 10 h.

### WILLEMS

Mariage de M. et Mme Gobert, née Hondriaux, demeurant à Willems, au lieu dit « Petit Marais » et M. et Mme Lefebvre, de Comines, appartenant à M. Deffontaines, cultivateur, a fait l'objet d'une contravention.

### HALLUIN

Le Comité d'entraide aux prisonniers mettra en vente au siège social, rue de la République, 118, 500 grammes de sucre; 2 paquets de biscuits; 1 paquet de tabac ou cigarettes, au prix fixé de 25 francs.

### LILLE

Le tribunal correctionnel a condamné à 18 jours de prison et à 500 francs d'amende un individu qui avait été surpris en train de vendre du tabac.

### RONCQ

Les bénéficiaires de l'allocation militaire doivent se présenter au Bureau de Ravitaillement (place du Centre) pour retirer le certificat de ravitaillement, demain lundi 28 juillet 1941.

### BONDUES

C'est dimanche 3 août à 15 h. 30 qu'aura lieu dans la salle des fêtes du Centre, la matinée organisée par le Comité d'entraide aux prisonniers.

### LINSELLES

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

# LE PAIEMENT DES SOUPES POPULAIRES

Les personnes en possession de cartes vertes, munies de tickets réglementaires dont l'effet expire le 2 Août (c'est-à-dire avec la 28e semaine de la dite carte) devront présenter dans l'ordre des cartes pour effectuer le versement de 10 fr. afférent à la quinzaine du 4 Août au 16 Août.

### SECTION CORDONNIERS

Admise : Poullie Roger, Pavron Clotaire, Fourmeau Marcel.

### SECTION TAILLEURS

Admise : Kerkhoff Marcel.

### COMITE D'ORGANISATION DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE DES VIEUX METAUX ET ALLIAGES NON FERREUX

En vertu du décret du 9 juillet 1941 (J. O. du 11 juillet 1941, pages 2363 à 2402), toutes les entreprises industrielles ou commerciales, dont l'activité a trait aux métaux et alliages non ferreux, sont tenues de constituer un Comité au siège du Comité, 151, boulevard Haussmann, à Paris (8<sup>e</sup>). N° 1642

### Au Comité d'entraide aux prisonniers de la Croix Rouge

Le colis du mois de juillet sera à la disposition des familles à partir du lundi 28 juillet. Les intéressés voudront bien se munir de la carte verte, de l'étiquette-colis et des ordres de livraison qu'ils ont reçus et joindre à leur colis. Il est inutile de se presser, les colis resteront à la disposition des membres jusqu'au 30 septembre.

### AUJOURD'HUI ACHEZ LE NUMERO SPECIAL DE L'ILLUSTRATION

consacré à L'AGRICULTURE. 54 pages de texte et gravures, dont 7 en couleurs, sur : Le corporatisme agricole; le anglais; le blé; la vigne; le bétail; fruits et légumes; la basse-cour; agriculture et force motrice; la ferme modèle, etc., et toutes les actualités.

### PERMANENCE ARTISANALE

Les permanences de l'Union des Artisans de la région du Nord (U. A. R. N.) seront ouvertes au siège, 2, place de la République, le lundi 28 et mardi 29 juillet, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

### M. et Mme Dupuisson-Duthoit célèbreront Lundi le cinquantenaire de leur mariage

C'est demain, lundi, que les époux DUPISSON-DUTHOIT, domiciliés 52, rue du Nif, célèbreront le cinquantenaire de leur mariage. Ce mariage, qui eut lieu le 10 septembre 1891, a été célébré dans les plus anciens traditions, en acceptant une nombreuse famille, et que le couple a eu toujours en honneur chez eux.

### LE « GUIGNOLET »

Cafetier à Tourcoing, Albert Vandenberghe, 39 ans, a mis en vente, sous la dénomination de « Guignolet », une boisson artificielle colorée et sucrée, dans un local qui se trouve à la rue de la Chapelle, 40.

### VOLEURS DE BICYCLETES

Pour vol d'une bicyclette, 6 mois d'emprisonnement à Jean-Marie Duceco, 21 ans, ouvrier, rue du Nouveau-Monde, à Roubaix. M. Duceco a été condamné à 6 mois d'emprisonnement et à 300 francs d'amende.

### D'UNE FRONTIERE A L'AUTRE

Jérôme Vandenberghe, 34 ans, ouvrier agricole, à Herseaux, a franchi la frontière à Herseaux, avec 8 kg de sucre. Il a été condamné à 6 mois d'emprisonnement et à 300 francs d'amende.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

### MOUSCRON

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.

Le Tribunal a infligé à Verveacke 6 mois d'emprisonnement et deux amendes de 600 et 300 francs pour vol de bicyclette.